

462086-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Mechanical engineering installation works – Neubau Kläranlage Weinsheim, Los 2 - Anlagentechnik

OJ S 127/2026 06/07/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras - Fógra maidir le hathrú Oibreacha

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Verbandsgemeinde Prüm

R-phost: vergabe@vg-pruem.de

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Údarás áitiúil

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Seirbhísí poiblí ginearálta

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Neubau Kläranlage Weinsheim, Los 2 - Anlagentechnik

Cur síos: Das Verbandsgemeindewerk Prüm plant den Neubau der Kläranlage Weinsheim außerhalb der Ortschaft Weinsheim an der K 179 in Richtung der Straße B410 nach Prüm und Gerolstein. Es ist eine biologische Kläranlage für 3.000 EW geplant. Hierfür wurde vorab im Rahmen eines umfangreichen Variantenvergleiches das BIOCOS(R)-Verfahren als Vorzugsvariante zur Abwasserreinigung ermittelt. Dieses Verfahren besteht aus einem zweistraßigen Aufbau mit je einem Belebungsbecken und zwei Sedimentations- und Umwälzbecken (SU-Becken). Hierbei gelangt das Abwasser zunächst in das belüftete Belebungsbecken, welches über Schrägöffnungen mit den SU-Becken verbunden ist. Beim Betrieb findet mithilfe der Schrägöffnungen und über belüftete Heberschächte ein Austausch der Wasser- und Schlamm-mengen zwischen dem Belebungsbecken und einem SU-Becken statt. Das zweite SU-Becken ist in dieser Zeit nicht am Austausch beteiligt, sondern es findet ein Absetzen der Schlamm-massen statt und eine Klarwasserzone wird ausgebildet. Das Klarwasser wird über einen Abzug aus dem SU-Becken geleitet und kann als gereinigtes Abwasser in den Vorfluter eingebracht werden. Das Projekt wird u. a. mit Fördermitteln für eine schnelle Bauzeit gefördert. Dies bedingt paralleles Arbeiten an den Gewerken und die zwingende Einhaltung der Gesamtbauzeit. Die im Vertrag vorgegebenen Fristen sind einzuhalten. Die Gesamtmaßnahme der Abwasserreinigung wird in drei wesentliche Lose aufgeteilt: Los 1 - Bautechnik, Los 2 - Anlagentechnik, Los 3 - EMSR-Technik. Die Nebenangebote sind zugelassen, ausdrücklich nur für kombinierte Preisnachlässe für Angebote auf mehrere Lose.

Aitheantóir an nós imeachta: d1b1d31d-c94c-48eb-bc92-be68e8923260

Aitheantóir inmheánach: 64/26

An cineál nós imeachta: Oscailte

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Oibreacha

Príomhaicmiú (cpv): 45351000 Mechanical engineering installation works

Aicmiú breise (cpv): 42122000 Pumps, 45252130 Sewage plant equipment, 45232000 Ancillary works for pipelines and cables, 45262670 Metalworking, 45223210 Structural steelworks

2.1.2. An áit feidhmíochta

Foroinn tíre (NUTS): Eifelkreis Bitburg-Prüm (DEB23)

Tír: An Ghearmáin

2.1.4. Eolas ginearálta

Eolas breise: #Bekanntmachungs-ID: CXP4YK7MJJD# Die Nebenangebote sind zugelassen, ausdrücklich nur für kombinierte Preisnachlässe für Angebote auf mehrere Lose.

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

vob-a-eu -

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra

Sárú oibleagáidí arna socrú faoi fhorais eisiaimh náisiúnta amháin:

Rannpháirtíocht in eagraíocht choiriúil:

Cionta sceimhlitheoireachta nó cionta a bhaineann le gníomhaíochtaí sceimhlitheoireachta:

Sciúradh airgid nó maoiniú na sceimhlitheoireachta:

Calaois:

Éilliú:

Fostú páistí agus cineálacha eile gáinneála ar dhaoine:

Sárú oibleagáide a bhaineann le cánacha a íoc: Eigenerklärung / Nachweis des Bieters, dass er seiner Verpflichtung zur Zahlung von Steuern und Abgaben nachgekommen ist

Sárú oibleagáide a bhaineann le ranníocaíochtaí slándála sóisialta a íoc: Eigenerklärung / Nachweis des Bieters, dass er seiner Verpflichtung zur Zahlung der gesetzlichen

Sozialversicherungsbeiträge nachgekommen ist

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí comhshaoil:

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí shóisialta:

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí saothair:

Dócmhainneacht:

Sócmhainní atá á riaradh ag leachtaitheoir: Eigenerklärung / Nachweis, dass über das Vermögen des Bieters kein Insolvenzverfahren oder vergleichbares gesetzliches Verfahren anhängig ist, oder sich der Bewerber in der Liquidation befindet.

Cuirtear ar fionraí gníomhaíochtaí gnó:

Cás cosúil le féimheacht faoin dlí náisiúnta:

Mí#iompar gairmiúil tromchúiseach: Eigenerklärung / Nachweis des Bieters, dass der Bieter selbst oder eine Person, deren Verhalten dem Bewerber zuzurechnen ist, keine schwere Verfehlung begangen hat, die seine Zuverlässigkeit als Bewerber infrage stellt oder eine Person, deren Verhalten dem Bieter zuzurechnen ist, gegen die in § 6e VOB/A EU genannten Straftatbestände verstoßen hat.

Comhaontuithe le hoibreoí eacnamaíochta eile arb é is aidhm dóibh an iomaíocht a shaobhadh:

Coinbhleacht leasa mar gheall ar a rannpháirtíocht sa nós imeachta soláthair:

Rannpháirtíocht dhíreach nó indíreach in ullmhú an nós imeachta soláthair seo:

Foirceannadh luath, damáistí nó smachtbhannaí inchomparáide eile:

Mífhaisnéis, faisnéis a coinníodh siar, gan bheith in ann doiciméid riachtanacha a sholáthar nó faisnéis rúnda a fuarthas maidir leis an nós imeachta seo:

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0001

Teideal: Neubau Kläranlage Weinsheim, Los 2 - Anlagentechnik

Cur síos: Gegenstand dieser Ausschreibung ist Anlagentechnik. Hinsichtlich der Einzelheiten wird auf das ebenfalls veröffentlichte Leistungsverzeichnis Bezug genommen.

Aitheantóir inmheánach: 64/26

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Oibreacha

Príomhaicmiú (cpv): 45351000 Mechanical engineering installation works

Aicmiú breise (cpv): 42122000 Pumps, 45252130 Sewage plant equipment, 45232000

Ancillary works for pipelines and cables, 45262670 Metalworking, 45223210 Structural steelworks

5.1.2. An áit feidhmíochta

Foroinn tíre (NUTS): Eifelkreis Bitburg-Prüm (DEB23)

Tír: An Ghearmáin

5.1.3. Fad measta

Fad ama eile: Anaithnid

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ceanglas tairisceana

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): tá

Eolas breise: #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Fórsa saothair meánach bliantúil

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Mitteilung der Zahl der in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren jahresdurchschnittlich beschäftigten Arbeitskräfte.

Critéar: Tagairtí ar shaothair sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Mindestanforderung: - 2 Referenzen vergleichbarer

Leistungen der letzten 5 Geschäftsjahre mit folgenden Angaben: Ansprechpartner,

Kurzbeschreibung des Auftrags, Auftragssumme, Ausführungszeit.

Critéar: Riachtanais eacnamaíochta nó airgeadais eile

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: - Eigenerklärung zur Nichtzugehörigkeit zu den genannten Personen oder Unternehmen, die einen Bezug zu Russland im Sinne der Vorschrift aufweisen (Artikel 5k der Verordnung (EU) Nr. 833/2014 in der Fassung des Art. 1 Ziff. 23 der Verordnung (EU) 2022/576 des Rates vom 8. April 2022); - Angabe zur Mitgliedschaft bei der Berufsgenossenschaft (sofern nicht verfügbar, eine gleichwertige Bescheinigung).

Critéar: Árachas éiginnteachta gairmiúil riosca

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Mindestanforderung: Der Bieter muss über eine Betriebshaftpflichtversicherung verfügen, deren Deckungssumme für Personenschäden mindestens 1 Mio. EUR und für Sach- und Vermögensschäden mindestens 1 Mio. EUR beträgt. Dies ist durch eine Bescheinigung über die Haftpflicht oder durch Exendentenversicherung nachzuweisen.

Critéar: Ioncam bliantúil sonrath

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Erklärung des Bieters zum Umsatz des Bieters mit vergleichbaren Leistungen in den letzten 3 Kalenderjahren. Will sich der Bieter bei der Leistungserbringung Kapazitäten anderer Unternehmer bedienen, hat er entsprechende Angaben auch für das andere Unternehmen zu machen.

Critéar: Clárú i gclár trádála

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Die Eintragung in das Berufs- oder Handelsregister oder die Handwerksrolle des Sitzes oder Wohnsitzes.

Critéar: Cáilíochtaí oideachasúla agus gairmiúla ábhartha

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: - Fachbetriebsnachweis nach dem WHG; - Zertifikat über die Ausführungsklasse EXC2 nach DIN EN 1090 zur Herstellung von Stahlkonstruktionen

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Praghas

Ainm: Preis

Cur síos: Preis der Leistung

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 100

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YK7MJJD/documents>

Cainéal cumarsáide ad hoc:

URL: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YK7MJJD>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YK7MJJD>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spríodhata chun tairiscintí a fháil: 17/07/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 2 Míonna

Eolas is féidir a fhorlónadh tar éis an spríodhata chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Der Auftraggeber behält sich vor, fehlende, unvollständige oder fehlerhafte Unterlagen nachzufordern, soweit dies rechtlich zulässig ist, insbesondere im Sinne des § 16a EU VOB/A.

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: Die Eignung ist durch Eintragung in die Liste des Vereins für Präqualifikation von Bauunternehmen e.V. (Präqualifikationsverzeichnis) oder Eigenerklärung gem. Formblatt 124 "Eigenerklärung zur Eignung" VHB/Bund oder die Einheitliche Europäische Eigenerklärung (EEE) nachzuweisen. Gelangt das Angebot eines nichtpräqualifizierten Bieters in die engere Wahl, sind die im Formblatt 124 "Eigenerklärung zur Eignung" weiteren angegebenen Bescheinigungen auf gesondertes Verlangen der Vergabestelle innerhalb der gesetzten Frist vorzulegen. Beruft sich der Bieter zur Erfüllung des Auftrages auf die Fähigkeiten anderer Unternehmen oder setzt er diese als Nachunternehmer ein, hat er entsprechende Angaben auch für das andere Unternehmen zumachen.

Sonrascú leictreonach: Ceadmhach

Úsáidfear ordú leictreonach: níl

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: níl

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer Rheinland-Pfalz Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Landwirtschaft und Weinbau

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Von Bietern erkannte Verstöße der vergebenden Stelle gegen das geltende Vergaberecht hat der Bieter bei der vergebenden Stelle spätestens innerhalb von 10 Kalendertagen zu rügen. Erklärt die vergebende Stelle, dass sie einer Rüge nicht abhelfen will, hat der Bieter binnen einer Frist von 15 Tagen einen Nachprüfungsantrag bei der Vergabekammer Rheinland-Pfalz Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Landwirtschaft und Weinbau, Stiftstraße 9, 55116 Mainz zu stellen.

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Webeler Rechtsanwälte

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: Verbandsgemeinde Prüm

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: Verbandsgemeinde Prüm

Uimhir chlárúcháin: 07 232 5006 000-001-85

Seoladh poist: Tiergartenstraße 54

Baile: Prüm

Cód poist: 54595

Foroinn tíre (NUTS): Eifelkreis Bitburg-Prüm (DEB23)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: vergabe@vg-pruem.de

Teil.: +49 6551 943258

Seoladh idirlín: <http://www.pruem.de>

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht

8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: Webeler Rechtsanwälte

Uimhir chlárúcháin: DE203132968

Seoladh poist: Löhrstraße 99

Baile: Koblenz

Cód poist: 56068

Foroinn tíre (NUTS): Koblenz, Kreisfreie Stadt (DEB11)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: t.frank@webeler-rechtsanwaelte.de

Teil.: +49 261988662-0

Facs: +49 261988662-20

Seoladh idirlín: <http://www.webeler-rechtsanwaelte.de>

Róil na heagraíochta seo:

Soláthraí seirbhísí an tsoláthair

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

8.1. ORG-0003

Ainm oifigiúil: Vergabekammer Rheinland-Pfalz Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Landwirtschaft und Weinbau

Uimhir chlárúcháin: DE355604198

Seoladh poist: Stiftstraße 9

Baile: Mainz

Cód poist: 55116

Foroinn tíre (NUTS): Mainz, Kreisfreie Stadt (DEB35)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: vergabekammer.rlp@mwwlw.rlp.de

Teil.: +49 613116-5240

Facs: +49 613116-2113

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht athbhreithniúcháin

8.1. ORG-0004

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83

Baile: Bonn

Cód poist: 53119

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Teil.: +49228996100

Róil na heagraíochta seo:

TED eSender

10. Athraigh

Leagan den fhógra roimhe seo atá le hathrú
:
f58fa6eb-38ba-4f7b-8bd5-424a2aa48264-01
An phríomhchúis leis an athrú
:
Faisnéis nuashonraithe

10.1. Athraigh

Aitheantóir rannáin: PROCEDURE

Cur síos ar na hathruithe: Folgendes Eignungskriterium wurde hinzugefügt: Relevante Bildungs- und Berufsqualifikationen: - Fachbetriebsnachweis nach dem WHG; - Zertifikat über die Ausführungsklasse EXC2 nach DIN EN 1090 zur Herstellung von Stahlkonstruktionen.

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: 00794ca4-73f7-43ef-888c-454c78b26167 - 01
Cineál na foirme: Iomaíocht
Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras
Fochineál an fhógra: 16
Dáta seolta an fhógra: 02/07/2026 17:01:39 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa
Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis
Uimhir foilseacháin an fhógra: 462086-2026
Uimhir eagráin IO S: 127/2026
Dáta foilsithe: 06/07/2026